

SANTIAGO DE COMPOSTELA

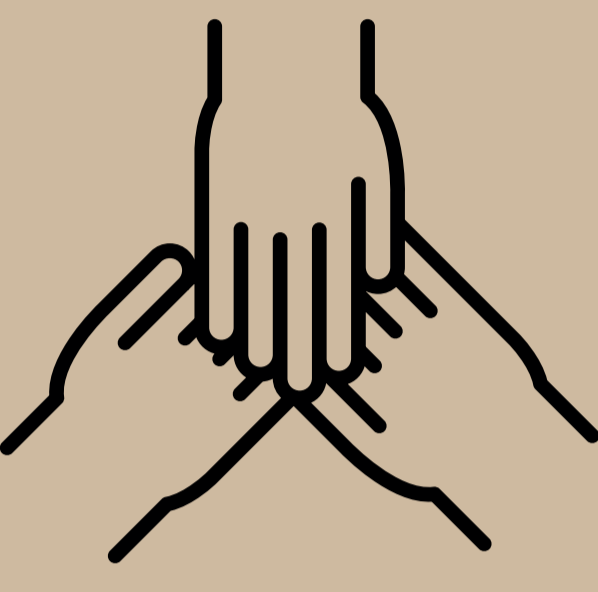
PATRIMONIO DA HUMANIDADE

SANTIAGO DE COMPOSTELA
PATRIMONIO DE LA HUMANIDAD

SANTIAGO DE COMPOSTELA
WORLD HERITAGE SITE

Tes o dereito a gozar del e a obriga de coidalo.

You have the right to enjoy it and the duty to take care of it.




CORRESPONSABILIDADE
CORRESPONSABILIDAD
CO-RESPONSIBILITY

UN PATRIMONIO COLECTIVO QUE TEMOS O DEREITO A GOZAR E O DEBER DE COIDAR.

UN PATRIMONIO COLECTIVO QUE TENEMOS EL DERECHO A DISFRUTAR Y EL DEBER DE CUIDAR.

A COLLECTIVE HERITAGE THAT WE HAVE THE RIGHT TO ENJOY AND THE DUTY TO LOOK AFTER.



AUTENTICIDADE

AUTENTICIDAD
AUTHENTICITY

NON TE DEIXES LEVAR POR PSEUDO-TRADICIÓNS OU PRÁCTICAS INAPROPIADAS.

NO TE DEJES LLEVAR POR PSEUDO-TRADICIONES O PRÁCTICAS INAPROPIADAS.

DO NOT BE FOOLED BY PSEUDO-TRADITIONS OR INAPPROPRIATE PRACTICES.




CALIDADE AMBIENTAL
CALIDAD AMBIENTAL
ENVIRONMENTAL QUALITY

DEPOSITA O LIXO NAS PAPELEIRAS E COLECTORES. EMPREGA OS ASEOS PÚBLICOS E GRATUÍTOS. AFORRA AUGA E ELECTRICIDADE.

DEPOSITA LA BASURA EN LAS PAPELERAS Y CONTENEDORES. EMPLEA LOS ASEOS PÚBLICOS Y GRATUITOS. AHORRA AGUA Y ELECTRICIDAD.

DEPOSIT RUBBISH IN LITTER AND RUBBISH BINS. USE THE FREE PUBLIC TOILETS. SAVE WATER AND ELECTRICITY.



BENVIDA A TODOS/AS


□ ▲ ○ ●

DIVERSIDADE
DIVERSIDAD
DIVERSITY

LUGAR DE ACOLLIDA E DE RESPECTO Á DIVERSIDADE, QUE COMPARTEN AS PERSOAS QUE HABITAN E AS QUE VISITAN, TANTO A CIDADE COMO O NOSO RURAL. DESCÚBRELO!

UN LUGAR DE ACOGIDA Y RESPETO A LA DIVERSIDAD, QUE COMPARTEN LAS PERSONAS QUE HABITAN Y LAS QUE VISITAN, TANTO LA CIUDAD COMO NUESTRO RURAL. DESCÚBRELO!

A WELCOMING PLACE THAT RESPECTS DIVERSITY, SHARED BY RESIDENTS AND VISITORS ALIKE, IN BOTH THE CITY AND THE SURROUNDING COUNTRYSIDE. DISCOVER IT!



SINGULARIDADE
SINGULARIDAD
SINGULARITY

MERCA PRODUTOS ARTESANAIS NO COMERCIO LOCAL. PARTICIPA DA NOSA INTENSA VIDA CULTURAL. DESCUBRE O SANTIAGO CAPITAL DA GASTRONOMÍA NOS NÓSOS MAGNÍFICOS RESTAURANTES.

COMPRA PRODUCTOS ARTESANALES EN EL COMERCIO LOCAL. PARTICIPA DE NUESTRA INTENSA VIDA CULTURAL. DESCUBRE EL SANTIAGO CAPITAL DE LA GASTRONOMÍA EN NUESTROS MAGNÍFICOS RESTAURANTS.

PURCHASE HANDCRAFTED PRODUCTS IN LOCAL SHOPS. PARTICIPATE IN OUR INTENSE CULTURAL LIFE. DISCOVER SANTIAGO AS A GASTRONOMY CAPITAL IN OUR MAGNIFICENT RESTAURANTS.



CALIDADE ACÚSTICA
CALIDAD ACÚSTICA
ACOUSTIC QUALITY

CELEBRA A CHEGADA SEN EXCESO DE RUÍDO, RESPECTANDO A POBOACIÓN. GARDA O BASTÓN DE CAMIÑAR: EVITA DANAR O PAVIMENTO E AUMENTAR A CONTAMINACIÓN ACÚSTICA.

CELEBRA LA LLEGADA SIN EXCESO DE RUIDO, RESPECTANDO A LA POBLACIÓN. GUARDA EL BASTÓN DE CAMINAR: EVITA DAÑAR EL PAVIMENTO Y AUMENTAR LA CONTAMINACIÓN ACÚSTICA.

CELEBRATE YOUR ARRIVAL RESPECTFULLY, NOT MAKING TOO MUCH NOISE. STORE YOUR WALKING STICK TO PREVENT NOISE POLLUTION AND DAMAGE TO THE PAVEMENT.

CONCELLO DE SANTIAGO

Turismo sostible

FRÁGIL FRÁGIL FRÁGIL FRÁGIL FRÁGIL

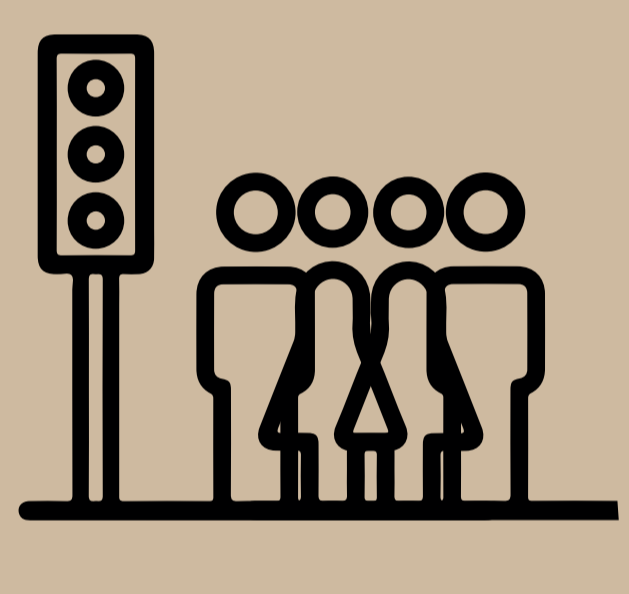


CALIDADE VISUAL
CALIDAD VISUAL
VISUAL QUALITY

A PAISAXE URBANA QUE TE RODEA TEN UN VALOR EXCEPCIONAL: NON É UNHA ÁREA DE PÍCNIC NIN UNHA ZONA DE ACAMPADA.

EL PAISAJE URBANO QUE TE RODEA TIENE UN VALOR EXCEPCIONAL: NO ES UN ÁREA DE PÍCNIC NI UNA ZONA DE ACAMPADA.

THE CITYSCAPE SURROUNDING YOU IS OF EXCEPTIONAL VALUE: IT IS NOT A PICNIC AREA OR A CAMPSITE.




SEGURIDADE
SEGURIDAD
SAFETY

OS GRUPOS NUMEROSOS NON ESTÁN EXENTOS DE CUMPRIR AS NORMAS DE CIRCULACIÓN.

LOS GRUPOS NUMEROSOS NO ESTÁN EXENTOS DE CUMPLIR LAS NORMAS DE CIRCULACIÓN.

LARGE GROUPS ARE NOT EXEMPT FROM OBSERVING TRAFFIC REGULATIONS.




TRANQUILIDADE
TRANQUILIDAD
TRANQUILLITY

GOZA DA PAZ DOS ESPAZOS PATRIMONIAIS E DA CALMA DOS PARQUES E XARDÍNS DESTA CIDADE VERDE.

DISFRUTA DE LA PAZ DE LOS ESPACIOS PATRIMONIALES Y DE LA CALMA DE LOS PARQUES Y JARDINES DE ESTA CIUDAD VERDE.

ENJOY THE PEACE AND QUIET OF HERITAGE SITES AS WELL AS THE PARKS AND GARDENS OF THIS GREEN CITY.



PREFERENCIA PEONIL
PREFERENCIA PEATONAL
PEDESTRIAN PRIORITY

SE CHEGAS EN BICI, TEN EN CONTA AS ZONAS PEONIS NAS QUE É PRECISO DESMONTAR E CONTINUAR A PÉ. CAMIÑA OS ÚLTIMOS METROS CON CALMA E PRUDENCIA.

SI LLEGAS EN BICI, TEN EN CUENTA LAS ZONAS PEATONALES EN LAS HAY QUE DESMONTAR Y CONTINUAR A PIE. CAMINA LOS ÚLTIMOS METROS CON CALMA Y PRUDENCIA.

IF YOU COME BY BIKE, RESPECT PEDESTRIAN AREAS WHERE YOU MUST GET OFF YOUR BIKE AND GO ON FOOT. WALK THE LAST METRES CALMLY AND SENSIBLY.



DEREITO AO DESCANSO
DERECHO AL DESCANSO
RIGHT TO REST

SANTIAGO TEN MOITAS OPCIÓN DE OCIO: DIVÉRTETE RESPECTANDO A QUEN DESCANSA.

SANTIAGO TIENE MUCHAS OPCIONES DE OCIO: DIVIÉRTETE RESPETANDO A QUIEN DESCANSA.

SANTIAGO FEATURES PLENTY OF LEISURE OPTIONS: ENJOY YOURSELF WHILE RESPECTING THOSE THAT ARE RESTING.



HOSPITALIDADE
HOSPITALIDAD
HOSPITALITY

AXÚDANOS A AXUDARTE. TURISMO DE SANTIAGO DE COMPOSTELA ESTÁ AO TEU DISPOR.

AYÚDANOS A AYUDARTE. TURISMO DE SANTIAGO DE COMPOSTELA ESTÁ A TU DISPOSICIÓN.

HELP US TO HELP YOU. TURISMO DE SANTIAGO DE COMPOSTELA IS AT YOUR DISPOSAL.

FRAGILE



+INFO